

A young girl with a joyful expression stands in a lush green rice field. She is holding two large, heavy bundles of harvested rice, one in each hand, raised towards her shoulders. She wears a brown long-sleeved shirt and a red patterned dress. The background is filled with tall green rice stalks under a bright sky.

De quoi  
**L'AMOUR**  
se compose-t-il ?



# De quoi L'AMOUR se compose-t-il ?

De quoi l'amour se compose-t-il ? De **MAINS**, pour aider les autres. De **PIEDS**, pour arriver plus rapidement aux pauvres et aux nécessiteux. **D'YEUX**, pour voir la misère et les besoins. **D'OREILLES**, pour percevoir les soupirs et les douleurs de l'humanité. Voilà de quoi **L'AMOUR** se compose.

*Saint-Augustine*

## QUI NOUS SOMMES

Vision Mondiale est un organisme humanitaire chrétien de secours, de développement et de défense des droits aidant les enfants, les familles et les communautés à combattre la pauvreté et l'injustice.

## NOTRE RAISON D'ÊTRE

Motivés par notre foi chrétienne, nous sommes dévoués à travailler avec les personnes les plus vulnérables du monde.

## NOTRE SERVICE

Vision Mondiale aide toute personne sans égard à la religion, à la race, au caractère ethnique ou au sexe.

En 2007, nous avons offert espoir et aide à environ 100 millions de personnes dans près de 100 pays.\*

\*Ces réalisations ont été rendues possibles grâce au partenariat mondial des donateurs et du personnel de Vision Mondiale.

## MESSAGE DU PRÉSIDENT



Vision Mondiale a vu le jour lorsqu'un homme désira transformer la vie d'un enfant qui souffrait. La prière de Bob Pierce - « Que mon cœur se brise par ce qui brise le cœur de Dieu » – est encore aujourd'hui source d'inspiration pour le travail de nos donateurs et de notre personnel à travers le monde.

## DE QUOI L'AMOUR SE COMPOSE-T-IL ?

Traduire l'amour par des gestes concrets est au cœur même de la mission de Vision Mondiale. Notre travail n'est pas simplement financé, mais il est également inspiré par les 607 319 donateurs, dont 454 309 parrains et marraines d'enfants, qui ont fait des dons à Vision Mondiale cette année.

Il est facile de perdre l'amour de vue dans un monde déformé par la pauvreté et l'injustice. Et pourtant, c'est au milieu des souffrances que l'on découvre l'humanité à son meilleur.

Dans les régions les plus pauvres au monde, des familles font d'immenses sacrifices pour bâtir une vie meilleure pour leurs enfants. Et les donateurs continuent de les appuyer – de façon généreuse.

Nous sommes également reconnaissants envers le gouvernement du Canada pour les 9,7 millions de dollars offerts à Vision Mondiale pour l'aider à financer ses programmes de développement communautaire et de secours d'urgence.

Des entreprises ont également largement contribué à de nombreux projets spéciaux et fait don de dons en nature d'une valeur de 58 millions de dollars qui ont été expédiés dans 30 pays. Cette aide nous a permis de transporter par avion des médicaments et du matériel de secours pour aider les victimes d'inondations en Corée du Nord.

Encore une fois cette année, des congrégations ont fidèlement donné leur temps et leurs ressources pour aider les pauvres par l'entremise de Vision Mondiale. Nous sommes également reconnaissants envers nos bénévoles d'un peu partout au pays qui, de bien des façons, facilitent notre travail.

À tous ceux et celles qui nous appuient, merci de vos encouragements et de votre compassion.

Vision Mondiale a mieux ciblé ses objectifs en 2007. Nous visons une plus grande réceptivité et une plus grande détermination pour pouvoir offrir un meilleur service à nos donateurs et aux enfants et familles qui vivent dans la pauvreté.


Notre nouvelle stratégie pluriannuelle incorpore le bien-être de l'enfant, la transformation publique et l'excellence en organisation. Nous planifions apporter des améliorations encore plus importantes dans des vies d'enfants par l'entremise de programmes visant la santé, la sécurité alimentaire et l'éducation. Pour y arriver, nous devons poser des défis et encourager la participation des gens d'ici dans la lutte contre la pauvreté.

Nous avons également lancé une nouvelle stratégie d'intervention qui met fortement l'accent sur la promotion des droits des enfants. Ici même, au pays, nous multiplions les efforts pour mettre un terme à la pauvreté des enfants – étendant nos services dans 52 projets en collaboration avec 44 organismes communautaires partenaires à travers le pays.

Tout au long de l'année, des obstacles auxquels nous faisons tous face lorsqu'il s'agit de concrétiser notre amour se sont dressés sur notre route. Les gens vivant dans la pauvreté se débattent pour pouvoir offrir à leurs enfants non pas la simple survie, mais les moyens nécessaires pour grandir en santé, espérer un avenir meilleur et jouir d'une autonomie. Et nous, les Canadiens, nous efforçons de voir au-delà de ce qui nous entoure pour tendre la main à nos voisins du village global que nous habitons, qui sont tous dignes de notre intérêt et de notre appui.

Seul l'amour nous permet de surmonter ces obstacles – de combattre le désespoir et l'apathie – et de répondre aux attentes de Jésus.

De quoi l'amour se compose-t-il ? La réponse se trouve chez nos donateurs et chez les gens que nous servons. Bien que vous ne vous soyez jamais rencontrés, votre compassion et votre préoccupation envers votre prochain dépassent les frontières. En un mot, vous êtes un élément essentiel de l'amour.



Dave Toycen

*Président et chef de la direction, Vision Mondiale*

A young child with a shaved head, wearing a colorful patterned shawl, is smiling and holding a small grey and white goat. The background is a soft-focus green field.

Il se compose de mains,  
pour aider les autres.

Nombre de cadeaux offerts par des donateurs à des familles à l'étranger par l'entremise du Catalogue de cadeaux solidaires de Vision Mondiale :

**248 005**

*Asante sana!*

MERCI BEAUCOUP EN SWAHILI

Ne croyez pas que, pour faire preuve d'amour véritable, on doit poser des gestes extraordinaires. On doit simplement aimer sans jamais se lasser.

Mère Teresa



**PLUTÔT QUE DE LEUR FAIRE L'AUMÔNE, VISION MONDIALE ENSEIGNE AUX MÈRES COMMENT PROTÉGER LEURS ENFANTS DE LA FAIM ET DES MALADIES.**

Au cours des cinq dernières décennies, la probabilité que les enfants de pays en développement survivent passé leur cinquième anniversaire de naissance a augmenté, passant de 80 à 93 pour cent. Pourtant, dans bien des régions d'Afrique subsaharienne, de nombreux facteurs se liguent toujours contre eux. Chaque année, des millions d'enfants de la région luttent désespérément pour survivre à la pauvreté, à la malnutrition, à la maladie et à la sécheresse.

Le programme *Survive 5* de Vision Mondiale, financé en partie par l'Agence canadienne de développement international, vise à réduire le nombre de décès causés par la malnutrition et les maladies évitables chez les enfants de moins de cinq ans. Cette année, Vision Mondiale a lancé un vaste projet en matière de nutrition de l'enfant dans sept pays africains où les taux de malnutrition demeurent toujours inacceptablement élevés.

Les mères d'enfants qui souffrent de malnutrition apprennent comment rétablir et préserver la santé de leurs enfants. Le projet sollicite la participation de femmes respectées dans la communauté pour qu'elles enseignent à leurs homologues des solutions simples – comme l'ajout au régime alimentaire de leur famille d'aliments nutritifs disponibles localement ainsi que l'adoption de pratiques plus saines de cuisine et d'alimentation de l'enfant. En Éthiopie, où la malnutrition entraîne plus de la moitié des décès chez les enfants de moins de cinq ans, environ 480 000 enfants et mères profitent d'initiatives communautaires comme celle-ci.

*Survive 5* n'est qu'un exemple de la collaboration étroite de Vision Mondiale avec des communautés d'Afrique, d'Asie, d'Amérique latine, du Moyen-Orient et d'Europe de l'Est pour améliorer des vies d'enfants. Ensemble, nous construisons des écoles, offrons accès aux soins de santé et à l'eau potable et stimulons les stratégies de production de revenus afin que les enfants et familles puissent vivre leur vie dans sa plénitude.



Il se compose de pieds,  
pour arriver plus  
rapidement aux pauvres  
et aux nécessiteux.

Vivres distribués par Vision Mondiale  
avec l'aide de l'ONU et de partenaires  
gouvernementaux, dont profitent  
12,2 millions de personnes :

**440 890**\*

tonnes métriques

*¡Muchas gracias!*

MERCI BEAUCOUP EN ESPAGNOL

L'amour se traduit par la bienveillance dont on fait preuve à l'égard d'amis traversant des périodes difficiles.

Nguyen Thi Hong Hue,  
enfant parrainé du Vietnam



LORSQU'UNE CATASTROPHE FRAPPE, VISION MONDIALE SE REND SUR LES LIEUX, RÉAGISSANT PROMPTEMENT POUR AIDER LES COMMUNAUTÉS DÉVASTÉES JUSQU'À CE QU'ELLES SOIENT REMISES SUR PIED.

Le 15 août, un séisme mesurant 7,9 sur l'échelle de Richter a secoué la région pauvre d'Ica, au Pérou. Durant ces deux minutes terribles, 519 personnes ont trouvé la mort, 1 844 personnes ont été blessées et près de 70 000 familles ont perdu leur foyer.


En quelques heures à peine, Vision Mondiale était sur place, distribuant des tentes, des couvertures, des vêtements et des vivres aux 9 300 familles\* les plus durement touchées. Les enfants étaient accueillis dans les centres de Vision Mondiale où ils pouvaient jouer et apprendre en toute sécurité et obtenir l'appui psychosocial dont ils avaient besoin pour se rétablir.

Simultanément, Vision Mondiale offrait des secours d'urgence aux victimes d'inondations en Asie du Sud et prenait soin de personnes déplacées au Soudan, un pays déchiré par la guerre. Grâce au financement offert par l'Agence canadienne de développement international,

l'organisme a permis à 66 200 habitants du sud du Darfour d'avoir meilleur accès à l'eau et mis sur pied des centres de santé dont ont profité quelque 120 000 autres personnes de la région méridionale du Soudan. En 2007, Vision Mondiale a répondu à 68 urgences à travers le monde.\*

Lorsque la phase d'urgence initiale se termine, Vision Mondiale continue à aider les communautés en amorçant une phase de rétablissement à long terme. Deux ans après que le séisme dans le nord du Pakistan ait détruit des dizaines de milliers de demeures et de gagne-pain, de nouvelles routes, des canaux d'irrigation, des écoles et des installations sanitaires sont en construction, créant par le fait même des emplois indispensables. Vision Mondiale forme également des membres de la communauté en prévention des désastres. Cette formation a permis de sauver des vies lorsque les ouragans Dean et Felix ont frappé l'Amérique centrale vers la fin de l'été.

\* Ces réalisations ont été rendues possibles grâce au partenariat mondial des donateurs et du personnel de Vision Mondiale. Là où le symbole n'apparaît pas, les réalisations ont été rendues possibles grâce aux donateurs et au personnel de Vision Mondiale au Canada.

A young girl with short dark hair is shown in profile, looking towards the right. She has a blue pen tucked behind her ear and her hand is resting on her forehead in a thoughtful pose. The background is a blurred classroom setting with other students.

Il se compose d'yeux,  
pour voir la misère  
et les besoins.

Nombre de personnes ayant signé  
la pétition de Vision Mondiale invitant  
le G8 à accorder la priorité aux enfants  
dans la lutte contre le VIH et le sida :

**16 075**

*Thank you very much!*

MERCI BEAUCOUP EN ANGLAIS

Soyez fort, n'abandonnez jamais la partie...  
L'amour et le savoir permettent de réaliser  
tout ce que l'on veut.

Visiteur de l'Expérience d'une vie de  
Vision Mondiale



### VISION MONDIALE NOUS FAIT PRENDRE CONSCIENCE DES SOUFFRANCES D'ENFANTS TOUCHÉS PAR LA PANDÉMIE DU VIH ET DU SIDA.

Plus de 2,3 millions d'enfants vivent avec le VIH ou le sida et 15,2 millions de plus ont perdu leurs parents en raison de la maladie. Malgré cela, on ne savait pas quelle importance les dirigeants du G8, qui assistaient à leur réunion annuelle en juin, accorderaient aux enfants dans les dossiers internationaux du sida.

Avant le sommet, Vision Mondiale n'a cessé d'exercer des pressions pour que l'on accorde la priorité aux enfants dans la lutte contre le VIH et le sida. L'organisme a présenté une pétition aux dirigeants du G8, de même qu'un mémoire intitulé *G8: Keep Your Promises on Global AIDS (G8 : tenez vos promesses en matière de sida)*. Ces efforts ont porté des fruits. À Berlin, le G8 a promis une forte augmentation des fonds réservés aux traitements pédiatriques du VIH et du sida et aux programmes visant la prévention de la transmission mère-enfant. Ce financement réduirait énormément l'incidence du VIH et du sida chez les enfants.

En plus de ses efforts de représentation, Vision Mondiale lutte contre le VIH et le sida au niveau local. Dans le cadre de son travail de développement communautaire, l'organisation enseigne la prévention et subvient aux besoins des personnes vivant avec le VIH et le sida. Elle lutte, entre autres, pour améliorer la condition des femmes et des filles dont le rang socio-économique inférieur les expose à un plus grand risque d'infection.

En août, Vision Mondiale a donné corps à la pandémie ici même, au pays, avec le lancement de son exposition interactive *Expérience d'une vie*. À la fin de septembre, 9 340 visiteurs à Edmonton, Kelowna, Regina et Winnipeg avaient parcouru l'exposition, entrant dans la peau d'un enfant affecté par le VIH et le sida.



Il se compose d'oreilles,  
pour percevoir les  
soupirs et les douleurs  
de l'humanité.

Enfants parrainés par des Canadiens :

454 309

*Or Kun ch'rann!*

MERCI BEAUCOUP EN CAMBODGIEN

Je crois que la vérité désarmée et l'amour désintéressé auront le dernier mot dans le monde des réalités. C'est pourquoi, même s'il est provisoirement bafoué, le bon droit sera plus fort que le mal triomphant.

Martin Luther King, junior



### VISION MONDIALE PROTÈGE LES DROITS DES ENFANTS LES PLUS MARGINALISÉS AU MONDE ET LEUR DONNE VOIX.

Lors de la journée internationale des droits de l'enfant 2007, 57 filles se sont rencontrées dans un restaurant de Phnom Penh, la capitale du Cambodge, pour célébrer la Convention relative aux droits de l'enfant. Mais elles célébraient également quelque chose de plus personnel : leur libération du commerce du sexe. Elles sont dorénavant bien décidées à faire respecter leurs droits.

La fête était organisée par le personnel du Centre de rétablissement suite à un traumatisme Neavear Thmey de Vision Mondiale. Le centre offre un refuge sécuritaire où les survivantes de la traite d'enfants sont entourées de sollicitude et reçoivent, par le biais d'une éducation et d'une formation axée sur des compétences, les outils dont elles ont besoin pour se bâtir une nouvelle vie. Avec l'aide de conseillères qualifiées, les filles surmontent le traumatisme qu'elles ont vécu et, chaque fois que possible, sont réintégrées dans leur famille. Le centre est l'un

des nombreux projets de Vision Mondiale qui cherche à faire respecter les droits des enfants violentés et exploités et à assurer que leurs besoins physiques, émotifs et spirituels sont comblés.

Cette année, Vision Mondiale a lancé un nouveau programme au Cambodge, au Laos, au Myanmar, en Thaïlande et au Vietnam pour l'appuyer dans ses efforts visant à mettre un terme à la traite d'enfants. L'objectif est d'aider les communautés à protéger leurs enfants contre le commerce du sexe auquel participent un million d'enfants en Asie seulement.

Dans tous ses programmes, Vision Mondiale tend la main aux enfants les plus marginalisés au monde – les enfants violentés, exploités, orphelins, sans-abri, handicapés ou vivant en situation de guerre. Ils apprennent quels sont leurs droits et de quelle façon se faire entendre pour pouvoir opérer des transformations.

**AMÉRIQUE DU NORD** Canada États-Unis  
**CARAÏBES** Bolivie Brésil Chili Colombie  
Haïti Honduras Nicaragua Pérou République  
Autriche Belgique Bosnie-Herzégovine Chypre  
(Tchéquie/Tchétchénie/Ingouchie) Finlande France Irlande  
Pays-Bas Roumanie Royaume-Uni Serbie Suède  
Sud-Afrique Angola Burundi Éthiopie Ghana Kenya  
Mauritanie Mozambique Niger Ouganda République  
Rwanda Sénégal Sierra Leone Somalie Soudan  
Zambie Zimbabwe **MOYEN-ORIENT ET ASIE**  
Émirats arabes unis Iran Iraq Jérusalem/Cisjordanie  
Azerbaïdjan Bangladesh Cambodge Chine Corée  
Japon Laos Malaisie Mongolie Myanmar Népal  
Sri Lanka Taïwan (République de Chine) Thaïlande  
Australie Îles Salomon Nouvelle-Zélande Papouasie

Unis Mexique **AMÉRIQUE LATINE ET**

Costa Rica El Salvador Équateur Guatemala

e dominicaine **EUROPE** Albanie Allemagne

re Danemark Espagne Fédération de Russie

rlande Kosovo Montenegro

uisse **AFRIQUE** Afrique du

Lesotho Libéria Malawi Mali

olique démocratique du Congo

an Swaziland Tanzanie Tchad

**ASIE CENTRALE** Afghanistan

anie/Gaza Jordanie Liban Syrie **ASIE** Arménie

e du Nord Corée du Sud Géorgie Inde Indonésie

al Ouzbékistan Pakistan Philippines Singapour

mailande Timor-Oriental Vietnam **OCÉANIE**

uasie-Nouvelle-Guinée République de Vanuatu

**L'AMOUR  
RÈGNE ICI**

# MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

## COMME CHACUN LE SAIT, IL EST DIFFICILE DE TROUVER LES MOTS POUR DÉCRIRE L'AMOUR – ET IL EST IMPOSSIBLE DE LUI DONNER UNE VALEUR MONÉTAIRE.



Pourtant, l'amour nous satisfait autant que la nourriture, nous protège autant qu'un toit, nous reconforte autant qu'un vêtement et nous est aussi indispensable que l'eau. Pour nous tous, mais tout spécialement pour les enfants, c'est un besoin fondamental qui donne aux autres aspects de notre vie toute leur signification.

Puisque sa définition est si difficile à cerner, nous avons souvent la perception erronée que l'amour n'est que gestes tendres et petits mots doux. En réalité, l'amour est la source absolue de responsabilisation.

Chez Vision Mondiale, nous savons que vos dons représentent plus que de l'argent ou même qu'un moyen pour les enfants de vaincre la pauvreté : ils expriment concrètement votre amour. Cela nous incite donc à décupler nos efforts afin de maximiser le rendement de vos dollars pour les enfants les plus pauvres et les plus marginalisés au monde.

En plus de devoir rendre des comptes à l'Agence du revenu du Canada, Vision Mondiale est responsable devant des partenaires externes tels que l'Agence canadienne de développement international et le Programme alimentaire mondial. Ces organismes exigent que nous satisfassions des normes strictes d'établissement de rapports et des critères de références pour l'efficacité de l'aide offerte.

En outre, chaque service au sein de Vision Mondiale doit rendre des comptes à notre conseil d'administration indépendant – dont

les membres bénévoles possèdent une vaste expérience en matière de leadership dans les secteurs privés, publics et à but non lucratif. Puisque nous sommes nous-mêmes donateurs, nous avons à cœur que les contributions des donateurs opèrent des transformations réelles dans le monde.

Nous sommes également membres du partenariat international de Vision Mondiale, qui est plus important que la somme de ses parties. Chaque année, le partenariat effectue un examen complet du rendement de ses bureaux nationaux, s'assurant que les coûts sont minimisés et l'efficacité, maximisée.

Le partenariat a lancé une initiative visant à rationaliser l'exploitation de Vision Mondiale à l'échelle internationale. Les coûts économisés et les ressources libérées seront réorientés vers la priorité absolue de Vision Mondiale : les enfants, leurs familles et leurs communautés.

Toutefois, l'unicité de Vision Mondiale ne repose pas simplement sur son efficacité ou son engagement sans équivoque envers l'amélioration : elle repose sur la compassion de nos donateurs, pour lesquels nous ne sommes qu'une humble entité de canalisation. Alors que nous travaillons main dans la main avec les millions d'enfants et de familles touchés par votre générosité, nous réalisons que le simple fait que vous vous préoccupez de leur sort est tout aussi important et revivifiant que l'aide apportée.

Il est de plus en plus apparent que quelque chose de bien plus grand que nous-mêmes est à l'œuvre. L'amour est bien sûr synonyme de Jésus et de la plénitude de vie qu'il nous a promise. Ce même amour est également et sera toujours ce qui définit Vision Mondiale.

A handwritten signature in dark ink that reads "Don Cousens".

W. Donald Cousens

*Président du conseil d'administration, Vision Mondiale*

# CONSEIL D'ADMINISTRATION

## **W. Donald Cousens, Président du conseil d'administration**

Maire (ancien), Ville de Markham  
Markham, Ontario

## **Sharon Dymond, Vice-présidente du conseil d'administration**

Conseillère des ressources  
humaines  
Mississauga, Ontario

## **Les McFarlane, Trésorier**

Président  
Les McFarlane Associates  
Directeur, I.T. Xchange  
Ajax, Ontario

## **Ron McKerlie, Secrétaire**

Directeur de l'information et  
Agent de la TI/Stratège  
principal-Service de la livraison  
Ministère des services  
gouvernementaux et des  
services aux consommateurs  
Toronto, Ontario

## **John Carrington**

Vice-président du conseil  
d'administration et directeur de  
l'exploitation (retraité)  
Barrick Gold Corporation  
Thornhill, Ontario

## **Dr. Elizabeth Cummings**

Professeure agréée, pédiatrie  
Université Dalhousie et IWK  
Centre de santé  
Halifax, Nouvelle Écosse

## **Serge Fontaine**

Directeur général associé  
Commission scolaire de Montréal  
Montréal, Québec

## **Dan Fortin**

Président  
IBM Canada Ltd.  
Markham, Ontario

## **Lloyd Hack**

VP Secrétaire général des Finances  
(retraité)  
General Trust Corporation  
Burlington, Ontario

## **Dr. Dean Hirsch**

Ex-Officio  
Président et chef de la direction  
Vision Mondiale International  
Monrovia, Californie

## **Lori Lutes**

Conseillère/Assistante Sociale  
Upper Grand District School Board  
Guelph, Ontario

## **Catherine Morris**

Avocate  
Victoria, Colombie Britannique

## **Peter Patterson**

Directeur d'affaires  
Wycliffe College  
Toronto, Ontario

## **Rév. Dr. Carson Pue**

Président  
Arrow Leadership International  
Ministries  
Surrey, Colombie Britannique

## **Denis St-Amour**

(Président du conseil  
d'administration de Vision Mondiale  
International)  
Président et chef de la direction  
The Cyberna Group  
Montréal, Québec

## **Dave Toycen**

Ex-Officio  
Président et chef de la direction  
Vision Mondiale  
Mississauga, Ontario

# LEADERSHIP DE VISION MONDIALE



**Dave Toycen**

**Président et chef de la direction**

La carrière internationale de Dave avec Vision Mondiale s'étend sur 30 ans. Depuis sa nomination à la présidence de Vision Mondiale Canada en 1998, plus de deux milliards de dollars ont été recueillis pour venir en aide aux pauvres du monde.



**Pat Cross**

**Vice-présidente, ressources humaines**

Pat, qui a joint les rangs de Vision Mondiale en 2006, se spécialise dans les ressources humaines depuis une vingtaine d'années. Elle détient une maîtrise en administration des affaires de l'Université York.



**Dirk Booy**

**Vice-président exécutif**

Dirk a servi en Afrique durant plus de 20 ans, occupant divers postes de direction. Il possède une solide expertise en matière de développement communautaire et organisationnel et est titulaire d'une maîtrise ès arts en planification et développement rural de l'Université de Guelph.



**Charlie Fluit**

**Vice-président, services généraux et directeur financier**

Comptable agréé titulaire d'un baccalauréat en commerce de l'Université McMaster, Charlie possède plus de 25 ans d'expérience d'expertise comptable et de financement d'entreprises et d'organismes à but non lucratif.



**Kathryn Goddard**  
**Vice-présidente, engagement des donateurs**

Kathryn apporte plus de 25 ans d'expérience dans les secteurs privés et à but non lucratif. Elle détient un baccalauréat ès arts de l'Université York.



**Bruce Miller**  
**Vice-président, planification stratégique**

Bruce a occupé des postes de cadre supérieur dans l'une des plus importantes entreprises du Canada et a travaillé durant cinq ans pour une organisation à but non lucratif en Afrique de l'Ouest. Il détient une maîtrise ès arts en science économique internationale de l'Université de Guelph.



**Emmanuel Isch**  
**Vice-président, programmes canadiens et internationaux**

Emmanuel possède 20 ans d'expérience en développement et secours internationaux. Il détient un baccalauréat ès arts et un diplôme universitaire supérieur en science économique et développement international de l'Université McGill.



**Linda Tripp**  
**Vice-présidente**

Linda a joint les rangs de Vision Mondiale en 1976 et a été la première femme à occuper un poste de vice-présidence. Elle a développé et dirigé de nombreux services stratégiques, dont les programmes internationaux, les relations avec le gouvernement et les affaires publiques. Linda a pris sa retraite en 2007.



**Michael Messenger**  
**Vice-président, affaires publiques**

Ancien partenaire d'un important cabinet d'avocats de la région atlantique, Michael a déjà travaillé dans les domaines de la politique publique et de la défense des droits avec Vision Mondiale. Il est titulaire d'un diplôme en droit de l'Université de Toronto et d'un baccalauréat en science économique.



**Peter Ward**  
**Premier vice-président, engagement des supporteurs**

Titulaire d'un baccalauréat commercial de l'Université Carleton, Peter a travaillé pour plusieurs organisations à but non lucratif, financières et de produits de consommation. Il travaille actuellement sur sa maîtrise en théologie au Knox College de l'Université de Toronto.

# Rapport du vérificateur sur les états financiers sommaires

Les tableaux comptables ci-joints présentant le bilan sommaire de la situation financière et l'état des recettes et dépenses sont tirés des états financiers complets de Vision Mondiale Canada au 30 septembre 2007 ainsi que pour l'année alors terminée, pour laquelle nous avons émis une opinion sans réserve dans notre rapport daté du 22 novembre 2007. La récapitulation fidèle des états financiers complets relève de la direction. Notre responsabilité, en accord avec les directives de vérification applicables de l'Institut Canadien des Comptables-Agréés, est de produire un rapport sur les états financiers sommaires.

À notre avis, les états financiers ci-joints résument fidèlement, à tous points de vue importants, les états financiers complets connexes d'après les critères des directives mentionnées ci-dessus.

Ces états financiers sommaires n'offrent pas toutes les divulgations exigées par les principes comptables généralement reconnus. Les lecteurs devraient être avisés que ces états financiers pourraient ne pas répondre à leurs besoins.

Pour de plus amples renseignements sur la situation financière de l'organisme, les résultats des activités et les rentrées de fonds, vous devriez consulter les états financiers complets connexes.



Comptables agréés,  
experts-comptables autorisés  
Toronto, Ontario  
Le 22 novembre 2007

## Bilan sommaire de la situation financière

Au 30 septembre 2007, avec les chiffres correspondants de l'exercice précédent

<b>ACTIF</b> (en milliers de dollars)	<b>2007</b>	<b>2006 ajusté*</b>
<b>Actif à court terme</b>		
Encaisse et placements	33 268 \$	32 755 \$
Autres éléments à court terme	2 344	1 592
	<b>35 612</b>	<b>34 347</b>
<b>Somme à recevoir de sociétés affiliées</b>	<b>160</b>	<b>244</b>
<b>Immobilisations</b>	<b>21 467</b>	<b>19 204</b>
<b>Total – actif</b>	<b>57 239 \$</b>	<b>53 795 \$</b>
<b>PASSIF ET ACTIF NET</b> (en milliers de dollars)	<b>2007</b>	<b>2006 ajusté*</b>
<b>Passif à court terme</b>		
Comptes créditeurs et autres éléments de passif	13 748 \$	11 998 \$
Apports reportés	10 195	11 150
	<b>23 943</b>	<b>23 148</b>
<b>Obligations à long terme</b>	<b>140</b>	<b>140</b>
<b>Apport de capitaux différé</b>	<b>3 447</b>	<b>3 564</b>
<b>Actif Net</b>		
Placement net dans des immobilisations	18 020	15 641
Fonds non affectés	10 766	10 379
Dotations	923	923
	<b>29 709</b>	<b>26 943</b>
<b>Total – passif et actif net</b>	<b>57 239 \$</b>	<b>53 795 \$</b>

\* Pour obtenir de plus amples renseignements et les états financiers complets pour l'exercice terminé le 30 septembre 2007, visitez [VisionMondiale.ca](http://VisionMondiale.ca)

## Résumé des revenus et dépenses

Exercice financier se terminant le 30 septembre 2007, avec les chiffres correspondants de l'exercice précédent

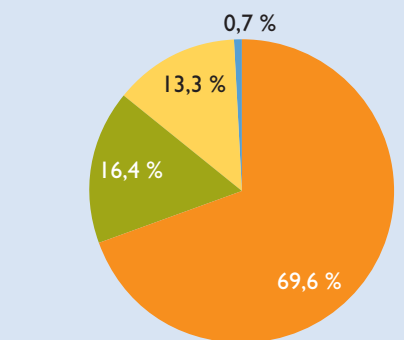
REVENUS (en milliers de dollars)	2007	2006 ajusté*
<b>Dons provenant du public</b>		
Dons en espèces	245 193 \$	242 270 \$
Dons en nature	57 935	60 488
<b>Subventions gouvernementales</b>		
Dons du gouvernement canadien	9 888	13 057
Dons internationaux et multilatéraux	3 656	6 072
Dons en nature	33 175	35 528
<b>Placements et autres</b>	2 411	2 674
<b>Total des revenus</b>	<b>352 258 \$</b>	<b>360 089 \$</b>

DÉPENSES (en milliers de dollars)	2007	2006 ajusté*
<b>Programmes</b>		
Programmes internationaux	274 262 \$	287 878 \$
Programmes canadiens	4 002	2 562
Sensibilisation et éducation	6 190	6 579
<b>Collecte de fonds</b>	43 980	39 828
<b>Administration</b>	21 057	19 983
<b>Total des dépenses</b>	<b>349 491</b>	<b>356 830</b>
Excédent des revenus sur les dépenses	2 767 \$	3 259 \$

\* Pour obtenir de plus amples renseignements et les états financiers complets pour l'exercice terminé le 30 septembre 2007, visitez [VisionMondiale.ca](http://VisionMondiale.ca)

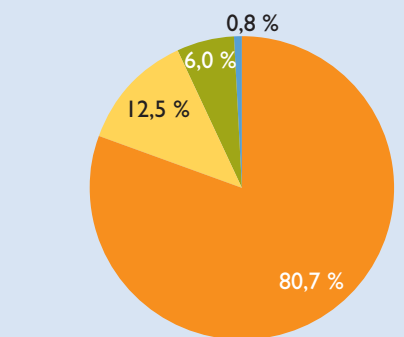
## RÉTROSPECTIVE FINANCIÈRE

### REVENUS



- Dons en espèces provenant du public
- Dons en nature provenant du public
- Subventions gouvernementales
- Placements et autres

### DÉPENSES COMME POURCENTAGE DU REVENU



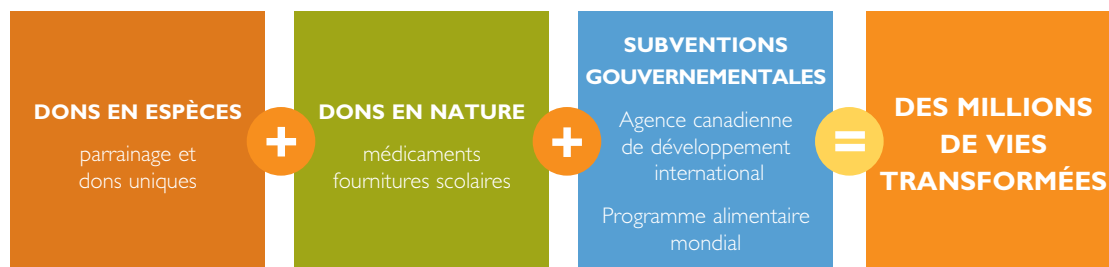
- Programmes
- Collecte de fonds
- Administration
- Excédent des revenus sur les dépenses

# LES DONNÉS DES CANADIENS À L'ŒUVRE

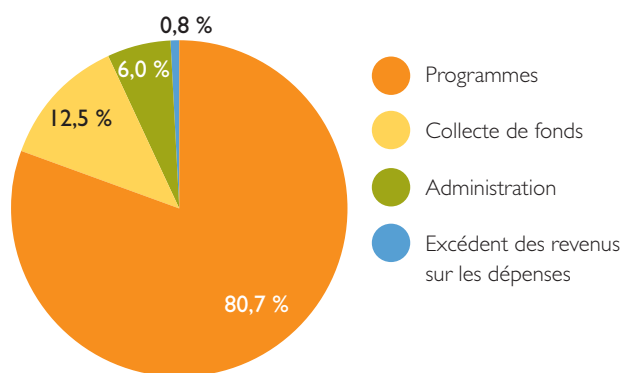
Nous avons pour objectif de maximiser le rendement de chaque don afin d'aider le plus grand nombre de personnes possible

## D'OÙ PROVIENNENT LES DONNÉS

Vision Mondiale combine les fonds du parrainage d'enfant, les dons uniques, les dons en nature par des entreprises et les subventions gouvernementales afin d'assurer que vos dons soient utilisés judicieusement et de façon efficace.



## DÉPENSES

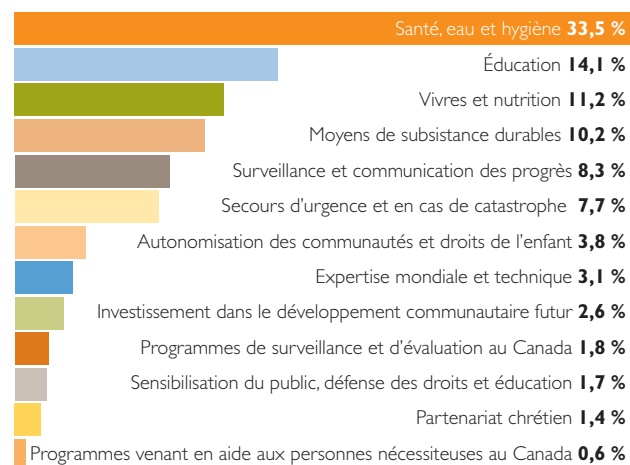


**80,7 %**

de nos revenus appuient nos programmes qui luttent contre la pauvreté et aident des enfants et communautés dans le besoin.

## DE QUELLE FAÇON NOUS UTILISONS LES DOLLARS RÉSERVÉS AUX PROGRAMMES

En 2007, Vision Mondiale a dépensé 80,7 % de ses revenus pour des programmes qui luttent contre la pauvreté et aident des enfants et communautés dans le besoin. Voici de quelle façon nous utilisons les dollars réservés aux programmes :



## DE QUELLE FAÇON NOUS SERVONS

### Santé, eau et hygiène

Vision Mondiale travaille avec les communautés pour offrir accès aux soins de santé afin que les enfants profitent d'une vie plus longue et plus saine. Nous construisons et réparons des cliniques, appuyons les campagnes d'immunisation et bien plus encore. Parce que les maladies d'origine hydrique entraînent chaque année la mort de millions d'enfants, Vision Mondiale offre accès à de l'eau potable en construisant des réseaux d'alimentation en eau et en enseignant aux communautés de quelle façon exploiter efficacement les sources d'eau locales.

### Éducation

L'éducation est la pierre d'angle sur laquelle repose l'avenir d'un enfant. Vision Mondiale aide à construire et à réparer des écoles, à payer les droits de scolarité, le matériel scolaire et les uniformes et à former les enseignants afin d'améliorer la qualité de l'éducation.

### Vivres et nutrition

Pour assurer que les enfants se développent sainement, Vision Mondiale distribue des vivres lors de situations de crises et enseigne aux familles comment s'alimenter adéquatement. Par le biais de programmes de sensibilisation communautaire et de séances de formation, nous offrons des renseignements sur l'allaitement maternel, l'alimentation du bébé et la surveillance de la croissance de l'enfant.

### Moyens de subsistance durables

Nous aidons les familles à façonner un avenir meilleur pour leurs enfants en les aidant à créer des moyens de subsistance. Une formation agricole permet d'améliorer le rendement des cultures et d'assurer de bonnes réserves alimentaires et les prêts aux petites entreprises permettent de créer des emplois et d'augmenter les revenus du ménage.

### Surveillance et communication des progrès

Pour assurer que la vie des enfants est bel et bien améliorée, nous surveillons leurs progrès en matière de santé et d'éducation. Nous offrons à nos donateurs des mises à jour régulières dont les rapports d'activités annuels, de même que les mises à jour sur les urgences et les projets.

### Secours d'urgence et en cas de catastrophe

Chaque année, Vision Mondiale intervient lors de dizaines de catastrophes et de crises pour l'humanité. Avec des membres du personnel dans près de 100 pays, nous pouvons immédiatement nous rendre sur les lieux touchés et offrir des fournitures telles que de l'eau, des vivres, des abris et des médicaments. Nous distribuons également, selon les besoins, des tentes, des couvertures, des toiles de plastique, des nécessaires pour la cuisine, des trousseaux d'hygiène et des vêtements.

### Autonomisation des communautés et droits de l'enfant

Vision Mondiale se fait le porte-parole des enfants et s'assure qu'ils ont accès à des services tels qu'une éducation et des soins de santé. Parce que tant d'enfants sont touchés par les conflits, nous encourageons la paix et la réconciliation par le biais de la consolidation des relations et de la prévention et de la résolution des conflits.

### Expertise mondiale et technique

Les membres du personnel de notre bureau de partenariat international aident à concevoir des stratégies mondiales et offrent une expertise technique et des compétences dans plusieurs domaines tels que la santé de l'enfant et coordonnent des campagnes mondiales dont des initiatives de lutte contre le VIH et le sida. Ce partenariat avantageux nous permet d'élargir la portée et de maximiser les répercussions de nos programmes pour les enfants et communautés de tous les pays dans lesquels nous travaillons.

### Investissement dans le développement communautaire futur

Lorsque Vision Mondiale entreprend son travail dans une nouvelle région, nous collaborons étroitement avec la communauté pour identifier ses besoins et ses ressources. Nous établissons des relations avec les membres de la communauté et ensemble, concevons un plan de projet visant à fournir des solutions à long terme à la pauvreté.

### Surveillance et évaluation des programmes à partir du Canada

Les membres de Vision Mondiale ici, au Canada, travaillent directement avec notre personnel de l'étranger pour aider à améliorer la qualité des programmes et développer les compétences locales. Le service de sensibilisation du public, de défense des droits et de l'éducation de Vision Mondiale renseigne les personnes sur les causes de la pauvreté et les politiques injustes qui gardent les gens prisonniers de la pauvreté. Nous collaborons avec le gouvernement du Canada et les décideurs clés pour influencer sur différents dossiers tels que les mines terrestres et la transmission du VIH et du sida d'une mère à son enfant.

### Partenariat chrétien

Nous nous associons aux dirigeants d'églises et leur fournissons les outils nécessaires pour qu'ils deviennent agents de changements dans leur communauté. Nous servons tous les gens, sans égard à leur religion, leur race, ethnie ou sexe.

### Programmes venant en aide aux personnes nécessiteuses au Canada

Nous collaborons étroitement avec d'autres organisations qui aident des enfants vivant dans la pauvreté au Canada, tout particulièrement les pauvres des régions urbaines.

NOTRE VISION POUR CHAQUE ENFANT : LA VIE DANS SA PLÉNITUDE.  
NOTRE PRIÈRE POUR TOUS : LA VOLONTÉ D'Y PARVENIR.

**VISION MONDIALE**

1134, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 510, Montréal QC H3B 5K2

[VisionMondiale.ca](http://VisionMondiale.ca)